

# DOLMETSCHEN UND BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNGEN

**ponspolonia**

Übersetzungsbüro für Polnisch

Donnerschweer Straße 92

26123 Oldenburg

+49 (0)441 361 489 05

+49 (0)152 089 570 62

waschow@ponspolonia.de

www.ponspolonia.de

TŁUMACZENIA  
UWIERZYTELNIONE  
PISEMNE I USTNE



## BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNGEN

- gerichtliche Dokumente  
z.B. *Bescheide, Urteile*
- notariell beglaubigte Urkunden  
z.B. *Gesellschaftsverträge, Kaufverträge, Erbscheine*
- Personenstandsurkunden  
z.B. *Geburtsurkunde, Heiratsurkunde*
- Bescheinigungen
- Schulzeugnisse und Diplome, Diplombeschreibungen
- Arbeitszeugnisse
- KFZ-Unterlagen  
z.B. *Fahrzeugbriefe*

## DOLMETSCHEN

- ihrer Gespräche bei Behörden
- bei Arztbesuchen
- bei Trauungen usw.



**ERMÄCHTIGTE ÜBERSETZERIN**  
**LG HANNOVER | LG KOBLENZ**  
Agnieszka Adamczak-Waschow  
Dipl.-Übersetzerin, Mitglied im  
Bundesverband der Dolmetscher und  
Übersetzer e.V. (BDÜ), ermächtigte  
Urkundenübersetzerin der polnischen  
und russischen Sprache.



## TŁUMACZENIA PISEMNE UWIERZYTELNIONE

- dokumenty sądowe  
np. *postanowienia, wyroki*
- akty notarialne  
np. *umowy spółek, umowy kupna, stwierdzenie nabycia spadku*
- metryki Urzędu Stanu Cywilnego  
np. *akty urodzenia, akty ślubu*
- zaświadczenia
- świadectwa, dyplomy szkolne i dyplomy wyższych uczelni, suplementy do dyplomów
- świadectwa pracy
- dokumenty samochodowe  
np. *dowody rejestracyjne*

## TŁUMACZENIA USTNE

- rozmów w urzędach
- konsultacji lekarskich
- ceremonii ślubnych itp.

**TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY**  
**LG HANNOVER | LG KOBLENZ**  
Agnieszka Adamczak-Waschow  
Dyplomowany tłumacz, członek niemieckiego  
stowarzyszenia tłumaczy ustnych i pisemnych  
(BDÜ e.V.), tłumacz przysięgły języka polskiego  
oraz rosyjskiego.